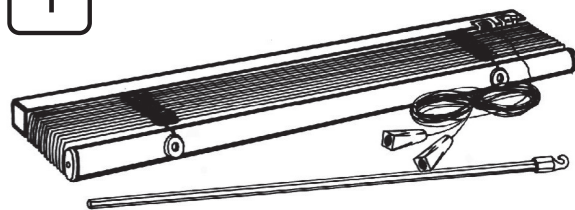
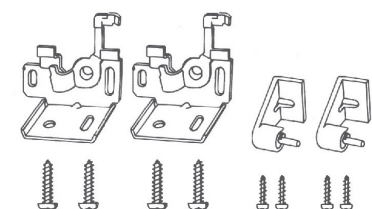


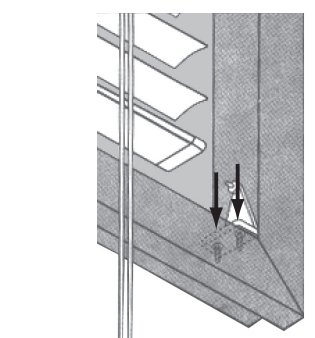
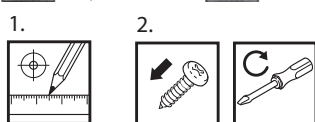
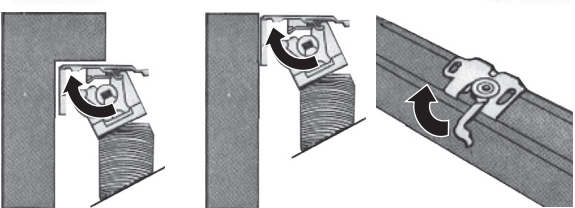
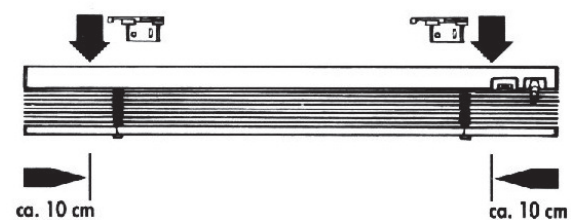
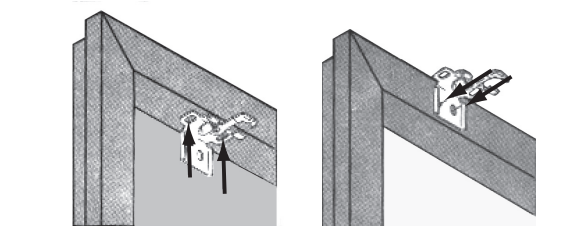
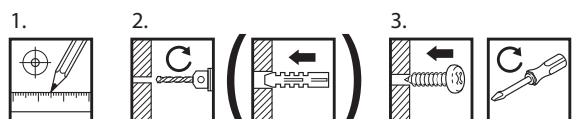
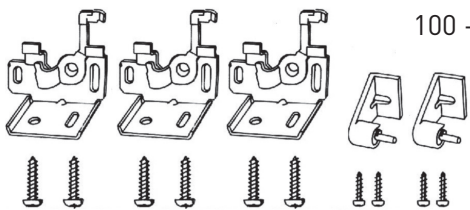
1



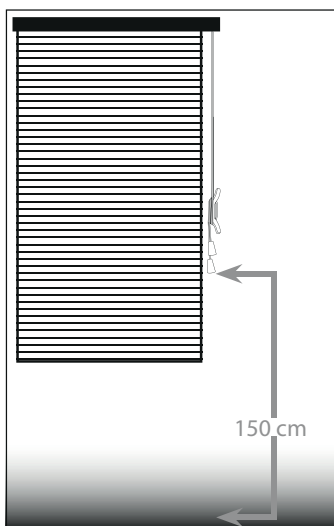
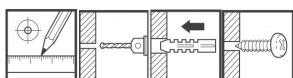
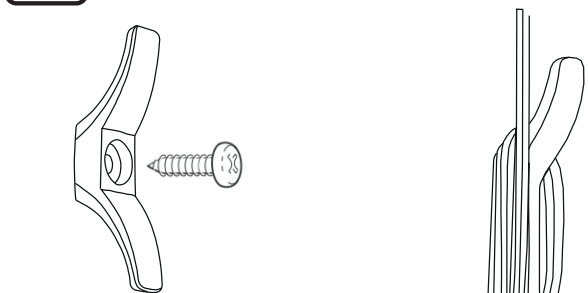
80 cm



100 - 140 cm



2



DE Gebrauchsanweisung

Wichtig, für spätere Bezugnahme aufbewahren: Sorgfältig lesen

Zu Ihrer Sicherheit

ACHTUNG!

Sorgfältig lesen! Lesen Sie vor Gebrauch und Montage des Produktes diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Zwecke auf. Dieses Produkt ist ausschließlich für die Verwendung in Innenräumen geeignet und kann von Laien montiert werden.

- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Wenn Sie das Produkt verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.
- Sämtliche Teile des Produktes müssen richtig montiert sein.
- Produkt nicht verändern.

ACHTUNG!

Strangulierungsgefahr Kleine Kinder können durch Schlingen in Zugschnüren, Ketten, Gurten und innen befindliche Schnüre zum Betätigen des Produktes stranguliert werden.

Schnüre sind aus der Reichweite von Kindern zu halten, um Strangulierung und Verwicklung zu vermeiden. Der Hals eines Kindes kann in Schnüre verwickelt werden.



Betten, Kinderbetten und Möbel sind entfernt von Schnüren für Fensterabdeckungen aufzustellen. Schnüre dürfen nicht miteinander verknüpft werden. Es ist sicherzustellen, dass sich Schnüre nicht verwickeln und eine Schlinge bilden.

Erstickungsgefahr durch verschluckbare Kleinteile.

Für Kinder besteht Strangulierungsgefahr, wenn die Sicherheitseinrichtung (Schnurhaspel, Kettenspanner) nicht eingebaut wird. Diese Sicherheitseinrichtung ist stets zu verwenden, damit Schnüre und Ketten für Kinder unzugänglich sind.

Montage

Abbildung 1

- Überprüfen Sie alle Teile auf Vollständigkeit.
- Jalousie inkl. Kordel und Steuerstange
- Montagesatz für 80 cm Jalousie
- Montagesatz für 100-140 cm Jalousie
- Verschrauben Sie die Jalousie an der gewünschten Position:
 - im Fensterrahmen oder an der Decke
 - auf dem Fensterrahmen oder an der Wand
 - Bei Wand- oder Deckenmontage sollten entsprechende Dübel verwendet werden.

Bitte beachten Sie bei der Montage der Träger mindestens einen Abstand von 10 cm zu den Außenkanten einzuhalten.

- Setzen Sie die Jalousie in die montierten Träger ein
- Verriegeln Sie die Träger.

Bei Montage auf oder im Fensterrahmen:

- Schrauben Sie die Clips an den Fensterrahmen. Sie fixieren die Jalousie bei Kippstellung des Fensters.

Schnurhaspel montieren

Abbildung 2

Die Schnurhaspel ist entwickelt und getestet für die mitgelieferten Schnüre! Sie dient als Sicherheitseinrichtung gegen Strangulationsgefahr.

Die beiliegende Schnurhaspel an geeigneter Stelle montieren. Dabei müssen die Schnüre einen Abstand von mindestens 150 cm vom Fußboden haben. Bei Montage auf dem Fensterrahmen muß die Klemme auch dort befestigt werden. Bei Wand oder Deckenmontage bitte an der Wand montieren. Jeweils auf ausreichende Spannung der Schnüre achten! Entsprechend des Untergrundes geeignete Schraube bzw. Dübel verwenden.

Sollte aus bautechnischen Gründen keine Schnurhaspel montiert werden können, die Kordeln immer so zusammenbinden, dass ein Abstand vom Boden von 150 cm jederzeit gewährleistet ist.

IT Manuale di istruzioni

Importante, conservare per eventuali consultazioni future: Leggere attentamente

Per la vostra sicurezza

AVVISO! Leggere attentamente!

Prima dell'uso e del montaggio del prodotto, leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso. Conservare questo manuale per consultarlo in futuro. Il prodotto è adatto solo per l'impiego in locali interni e può essere montato anche da profani.

- Osservare tutte le avvertenze sulla sicurezza! Se tali avvertenze non vengono osservate si mette a rischio l'incolumità propria e quella degli altri.
- Nel caso si intenda vendere o cedere a terzi il prodotto, esso dovrà essere sempre assolutamente accompagnato dalle rispettive istruzioni per l'uso.
- Tutti i componenti del prodotto devono essere montati correttamente.
- Non modificare il prodotto.

AVVISO! Pericolo di strangolamento

I bambini piccoli potrebbero strangolarsi con cappi formati nei cordoncini, nelle catene, nelle cinghie e i cordoncini interni per il comando del prodotto.

Tenere i cordoncini fuori della portata dei bambini per evitare strangolamenti e impigliamenti. Il collo del bambino si può impigliare nel cordoncino.



Piazzare i letti, lettini e mobili in un punto distante dai cordoncini delle coperture delle finestre.

Non legare i cordoncini tra di loro. Accertarsi di non far avvolgere i cordoncini con conseguente formazione di nodi.

Pericolo di soffocamento per ingerimento di piccoli componenti.

Pericolo di strangolamento per i bambini se non si monta il dispositivo di sicurezza (avvolgicorda, tendicatena). Questo dispositivo di sicurezza si deve utilizzare sempre affinché i bambini non possano accedere alle corde o alle catene.

Montaggio

Figura 1

- Controllare che tutti i componenti siano presenti.
- Veneziana incl. cordicella e asta di comando
- Kit di montaggio per veneziana da 80 cm
- Kit di montaggio per veneziana da 100-140 cm
- Avvitare la veneziana nella posizione desiderata:
 - nel telaio della finestra o al soffitto
 - sul telaio della finestra o alla parete
 - Nel montaggio a parete o a soffitto si dovrebbero utilizzare tasselli adeguati.

Nel montaggio dei supporti si deve mantenere una distanza minima di 10 cm dai bordi esterni.

- Inserire la veneziana nei supporti già montati
- Bloccare i supporti.

Nel montaggio su o nel telaio della finestra:

- Avvitare i clip al telaio della finestra. Essi fissano la veneziana nella posizione inclinata della finestra.

Montaggio dell’avvolgicorda

Figura 2

L’avvolgicorda è sviluppato e testato per le corde in dotazione! Esso funge da dispositivo di sicurezza contro il rischio di strangolamento.

Montare l’avvolgicorda in dotazione in un punto adeguato. Le corde devono avere una distanza minima di 150 cm dal pavimento. In caso di montaggio sul telaio della finestra, anche il morsetto deve essere fissato qui. In caso di montaggio alla parete o al soffitto, lo si deve montare alla parete. Accertarsi che la corda abbia una tensione sufficiente! Usare una vite e un tassello adeguato a seconda del tipo di sottofondo.

Se, per motivi costruttivi, non si può montare l’avvolgicorda, legare insieme le corde in modo da garantire la distanza minima di 150 cm dal pavimento.

FR Manuel d’utilisation

Important ! À conserver pour consultation ultérieure : à lire minutieusement

Pour votre sécurité

 **AVIS !** A lire minutieusement ! Avant l’utilisation et le montage du produit, lisez minutieusement ces instructions d’utilisation. Conservez ces instructions de service pour une consultation ultérieure. Ce produit est exclusivement conçu pour une utilisation à l’intérieur et peut être monté par des amateurs.

- Veuillez respecter l’ensemble des consignes de sécurité ! Sinon, vous risquez de vous mettre en danger vous-même et les personnes à proximité.
- Si vous vendez ou donnez ce produit, joignez-y toujours les présentes instructions d’utilisation.
- Il est indispensable que tous les composants du produit soient correctement assemblés.
- Ne pas modifier le produit.

 **AVIS !** **Risque d’étranglement.** En formant un nœud, les cordons, chaînettes, sangles et autres fils se trouvant à l’intérieur pour l’actionnement du produit peuvent étrangler les enfants en bas âge.

Pour éviter tout risque d’étranglement et d’enchevêtrement, les cordons doivent être tenus hors de la portée des enfants. Le cou d’un enfant peut s’enchevêtrer dans le cordon. Placez les lits, lits d’enfants et meubles à l’écart des cordons de recouvrement de fenêtres.

Les cordons ne doivent pas être reliés ensemble. Veillez à ce que les cordons ne s’enchevêtrent pas et à ce qu’ils ne forment pas de boucle.

Risque d’asphyxie du fait des petites pièces pouvant être avalées.

Il existe un risque d’étranglement pour les enfants si le dispositif de sécurité (dévidoir, tendeur à chaîne) n’est pas installé. Ce dispositif de sécurité doit toujours être utilisé afin que les enfants n’aient pas accès au cordon ou à la chaîne.

Montage

Illustration 1

- Vérifiez que toutes les pièces sont complètes.
- Store vénitien avec cordon et tringles
- Kit de montage pour un store vénitien de 80 cm
- Kit de montage pour un store vénitien de 100-140 cm
- Vissez le store vénitien à l’endroit souhaité :
 - dans le cadre de la fenêtre ou au plafond
 - sur le cadre de la fenêtre ou au mur
 - Pour un montage au mur ou au plafond, veuillez utiliser les chevilles correspondantes.

Lors du montage des supports, veillez à maintenir une distance d’au moins 10 cm des arêtes extérieures.

- Insérez le store dans les supports installés
- Bloquez les supports.

Lors du montage dans ou sur le cadre de la fenêtre :

- vissez les clips au niveau du cadre de la fenêtre. Vous fixez le store lorsque la fenêtre se trouve en position inclinée.

Monter le dévidoir à cordon

Illustration 2

Le dévidoir à cordon est développé et testé pour les cordons fournis ! Il sert de dispositif de sécurité contre le risque d’étranglement.

Monter le dévidoir fourni à un emplacement approprié. Les cordons doivent avoir une distance d’au moins 150 cm avec le sol. En cas de montage sur un cadre de fenêtre, la pince doit également y être fixée. Pour un montage au mur ou au plafond, veuillez effectuer un montage mural. Veiller à chaque fois à une tension suffisante des cordons ! Utiliser des vis ou chevilles appropriées au support correspondant.

Si vous ne pouvez pas monter de dévidoir pour des raisons techniques de construction, attachez toujours les cordons de manière à garantir à tout moment une distance de 150 cm avec le sol.

GB Operating instructions

Important, keep for later reference: Read carefully

For your safety

 **NOTICE!** **Read carefully!** Before using and installing the product, read these operating instructions through carefully. Store the instructions for later use. This product is designed only for use indoors and may be installed by a layperson.

- Please comply with all safety instructions! If you disregard any of the safety instructions you may place yourself and others at risk.
- If you sell or pass on the product, you must also pass on these operating instructions.
- All parts of the products must be assembled correctly.
- Do not modify the product.

 **NOTICE!** **Risk of strangulation!** Small children may be strangled by the loops in pull cords, chains, straps and internal cords used to operate the product.

Cords are to be kept out of the reach of children to prevent strangulation and entanglement. The neck of a child may become entangled in the cord.

Beds, cots and furniture should be set up away from the cords of window coverings.

Cords may not be tied together. Attention should be paid to ensure that cords are not tangled and do not form a loop.

Risk of suffocation caused by small parts that may be swallowed.

For children, there is a risk of strangulation, if the safety mechanisms (cord winder, chain tensioner) are not installed. The safety mechanism should always be used to ensure that cords and chains cannot be accessed by children.

Assembly

Figure 1

- Check all parts for completeness.
- Blind plus cord and control rod
- Assembly set for 80 cm blind
- Assembly set for 100-140 cm blind
- Screw the blind into place at the required position:
 - either in the window frame or the ceiling
 - on the window frame or the wall
 - When mounting to the wall or the ceiling, use the appropriate dowels.

When installing the mounts, ensure a gap of at least 10 cm to the outer edges.

- Insert the blind into place in the installed mounts:
- Lock the mounts.

When mounting on or in the window frame:

- Screw the clips to the window frame. Fix the blind into place with the window in a tipped position.

Mounting the cord winder

Figure 2

The cord winder was developed and tested for the supplied cord! It acts as a safety mechanism to reduce the risk of strangulation.

Mount the included cord winder at a suitable location. Attention should be paid to ensure that the cords are at least 150 cm from the floor. When mounting to a window frame, the clamp should also be mounted there. When mounting to a wall or ceiling, mount on the wall. Pay attention to ensure sufficient tension in the cords! Use screws and dowels suitable for the mounting base.

If construction reasons mean that the cord winder cannot be installed, the cords must always be tied so that there is a gap of 150 cm to the floor at all times.

CZ Návod k použití

Důležité, uschovat pro pozdější použití: Důkladně přečíst

Pro vaši bezpečnost

 **OZNÁMENÍ!** **Pečlivě si přečtěte!** Před použitím a montáží výrobku si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze. Tento návod uschovejte pro pozdější použití. Tento výrobek je vhodný výlučně pro použití v interiéru a může být montován i laicky.

- Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny! Nerespektováním bezpečnostních pokynů ohrožujete sebe i ostatní.
- Pokud výrobek prodáte nebo odevdáte další osobě, bezpodmínečně přiložte i tento návod na použití.
- Všechny části výrobku musejí být správně namontovány.
- Na výrobku neprovádějte žádné úpravy.

OZNÁMENÍ!

Nebezpečí uškrcení Hrozí nebezpečí uškrcení malých dětí následkem zamotání do ovládacích šňůr, řetízků, popruhů a ostatních šňůr nacházejících se uvnitř, které slouží k manipulaci s výrobkem.

Šňůry uložte mimo dosah dětí, abyste zabránili uškrcení a zamotání. Hrozí nebezpečí zamotání krku dítěte do šňůry.

Postele, dětské postýlky a nábytek postavte v bezpečné vzdálenosti od šňůr na ovládání okenních clon. Jednotlivé šňůry navzájem nesvažujte. Zajistěte, aby se šňůry nemohly zamotat a vytvořit smyčku.

Nebezpečí udušení následkem možného spolknutí drobných dílů. Pokud není namontováno bezpečnostní zařízení (naviják šňůry, napínač řetízku), hrozí dětem nebezpečí uškrcení. Toto bezpečnostní zařízení se musí vždy použít, aby byly šňůry a řetízky nepřístupné dětem.

Montáž

Vyobrazení 1

- Zkontrolujte všechny díly, zda jsou kompletní.
- Žaluzie včetně ozdobné šňůry a řídící tyče
- Montážní sada pro 80 cm žaluzie
- Montážní sada pro 100 – 140 cm žaluzie
- Žaluzie našroubujte do požadované polohy:
 - na vnitřní okenní rám nebo na strop
 - na vnitřní okenní rám nebo na stěnu
 - V případě montáže na stěnu nebo strop je třeba použít patřičné hmoždinky.

Při montáži nosných částí dbejte na dodržení minimální vzdálenosti 10 cm od vnějších hran.

- Nasadte žaluzie do namontovaných nosných částí
- Nosné části zajistěte.

Při montáži na nebo do okenního rámu:

- Našroubujte klipy na okenní rám. Klipy zafixují žaluzii v případě sklápění okna.

Montáž navijáku šňůry

Vyobrazení 2

Naviják šňůry je vyvinut a testován pro dodané šňůry! Slouží jako bezpečnostní zařízení proti nebezpečí uškrcení. Přiložené navijáky šňůry namontujte na vhodném místě. Přitom musí mít šňůry vzdálenost minimálně 150 cm od podlahy. Při montáži na rámu okna musí být svorka umístěna i zde. Při nástěnné a stropní montáži proveďte prosím montáž na stěnu. Dejte vždy pozor na dostatečné napnutí šňůry! V souladu s podkladem použijte vhodné šrouby popř. hmoždinky. Pokud by navijáky šňůr nemohly být ze stavebně technických důvodů namontovány, spojte šňůry vždy dohromady, aby byla kdykoliv zaručena vzdálenost od podlahy 150 cm.

SK Návod na použitie

Dôležité je návod uschovať, aby ste ho mali neskôr poruke: dôkladne si ho prečítajte.

Pre vašu bezpečnosť

POZOR! **Dôkladne si ho prečítajte!** Pred použitím a montážou výrobku si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu. Uschovajte tento návod, aby ste ho mali neskôr poruke. Tento výrobok je určený výlučne na používanie v interiéri a môžu ho namontovať aj laici.

- Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny. Ak nebudete rešpektovať bezpečnostné pokyny, ohrozíte seba aj iných.
- Ak výrobok predáte alebo postúpíte ďalej, bezpodmienečne ho odovzdajte aj s týmto návodom na používanie.
- Všetky časti výrobku sa musia správne namontovať.
- Výrobok nemeňte.

POZOR!

Nebezpečenstvo uškrcenia Malé deti sa môžu uškrtiť slučkami sťahovacích šnúr, retiazkami, pásmi a šnúrami nachádzajúcimi sa vo vnútri, slúžiacimi na ovládanie výrobku.

Šnúry treba držať mimo dosahu detí, aby sa zabránilo uškrceniu a zamotaniu. Krk detí sa môže zamotať do šnúry.

Postele, detské postieľky a nábytok treba umiestniť mimo dosahu šnúr na zakrývanie okien.

Šnúry sa nesmú vzájomne prepájať. Treba zabezpečiť, aby sa šnúry nezamotali a nevytvárali slučky.

Nebezpečenstvo udusenia malými dielmi, ktoré možno prehltnúť.

Deťom hrozí nebezpečenstvo uškrcenia, keď sa nezabuduje bezpečnostné zariadenie (naviják na šnúru, napínač retiazky). Toto bezpečnostné zariadenie treba používať vždy, aby boli šnúry a retiazky pre deti nedostupné.

Montáž

Obrázok č. 1

- Skontrolujte kompletnosť všetkých častí.
- Žalúzie vrátane šnúrky a ovládacej tyče
- Montážna súprava pre 80 cm žalúzie
- Montážna súprava pre 100 -140 cm žalúzie
- Žalúzie zoskrutkuje do požadovanej pozície:
 - do okenného rámu alebo na strop,
 - na okenný rám alebo na stenu.
 - V prípade montáže na stenu alebo na strop by ste mali použiť príslušné rozperky.

Pri montáži držiakov dodržiavajte minimálnu vzdialenosť 10 cm od vonkajších hrán.

- Žalúzie vložte do primontovaných držiakov.
- Držiaky zablokujte.

Pri montáži na okenný rám alebo do okenného rámu:

- Spony priskrutkujte k okennému rámu. Fixujú žalúzie pri sklopenej polohe okna.

Montáž navijaka šnúrky

Obrázok č. 2

Navijak šnúrky bol vyvinutý a testovaný pre dodanú šnúрку! Slúži ako bezpečnostné zariadenie proti nebezpečenstvu uškrcenia.

Priložený navijak šnúrky primontujte na vhodné miesto. Šnúry pritom musia byť vzdialené minimálne 150 cm od podlahy. Pri montáži na okenný rám treba naň tiež upevniť svorku. Pri montáži na stenu alebo strop ju primontujte na stenu. Vždy dodržiavajte dostatočné napätie šnúrky! V závislosti od podkladu používajte vhodné skrutky, resp. rozperky.

Ak sa zo stavebných dôvodov nebude dať primontovať navijak šnúrky, šnúry zviažte vždy tak, aby bola kedykoľvek zaručená vzdialenosť od podlahy 150 cm.

PL Instrukcje obsługi

Ważne. Zachować do użytku w przyszłości: Uważnie przeczytać

Dla Państwa bezpieczeństwa

UWAGA!

Uważnie przeczytać! Przed użytkowaniem i montażem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Instrukcje starannie przechowywać. Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do stosowania w pomieszczeniach i może być instalowany przez osoby nie posiadające specjalnego przygotowania.

- Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa! Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa naraża użytkownika i osoby trzecie.
- W przypadku sprzedaży urządzenia lub przekazania go innym osobom, należy koniecznie dołączyć do niego także niniejszą instrukcję obsługi.
- Wszystkie części produktu muszą być prawidłowo zmontowane.
- Produktu nie zmieniać.

UWAGA!

Niebezpieczeństwo uduszenia Małe dzieci mogą się powiesić na pętlach zaplecionych na sznurach do pociągania, łańcuszkach, pasach i innych umieszczonych wewnątrz sznurkach, które służą do uruchamiania produktu.

Sznury należy umieszczać tak, aby znajdowały się poza zasięgiem dzieci, aby uniemożliwić zaplątanie i powieszenie się. Szyja małych dzieci może zaplątać się w sznurach.

Łóżka, dziecięce łóżeczka i meble należy ustawiać w odpowiedniej odległości od sznurów, które służą do uruchamiania okiennych zasłon.

Sznurów nie należy ze sobą wiązać. Upewnij się, że sznury nie są ze sobą poplątane i nie tworzą pętli.

Niebezpieczeństwo uduszenia przez małe części, które można połknąć.

Jeżeli to zabezpieczenie nie zostanie zamontowane nie zostanie zamontowane (nawijak sznurka, napinacz łańcucha)., to dla dzieci istnieje niebezpieczeństwo uduszenia. Zabezpieczenie to należy zawsze stosować, aby sznury i łańcuchy były niedostępne dla dzieci.

Montaż

Ilustracja 1

- Sprawdzić kompletność opakowania.
 - Żaluzja ze sznurkami i prętem do sterowania
 - komplet montażowy do żaluzji 80 cm
 - komplet montażowy do żaluzji 100-140 cm
- Żaluzję przykręcić w wybranej pozycji:
 - do ramy okiennej lub do sufitu
 - do ramy okiennej lub do ściany
 - Przy montażu na ścianie lub do sufitu zastosować odpowiednie kołki rozporowe.

Podczas montażu wsporników rolety należy zachować co najmniej 10 cm odstępu od zewnętrznych krawędzi.

- Żaluzję włożyć w zamontowane wsporniki
- Zamknąć wsporniki żaluzji.

Przy montowaniu na ramie okiennej:

- Klipsy mocujące przykręcić do ramy okiennej. Służą one do mocowania żaluzji przy uchylonym skrzydle okiennym.

Montaż nawijaka sznurka

Ilustracja 2

Nawijak sznurka opracowano i przetestowano dla załączonych do dostawy sznurków! Jest on zabezpieczeniem chroniącym przed uduszeniem.

Dołączony do dostawy nawijak sznurka zamontować w odpowiednim miejscu. Sznurek musi znajdować się co najmniej 150 cm od podłogi. Przy montażu na ramie okna także zacisk należy tam zamontować. Przy montażu na ścianie lub suficie zacisk należy zamontować na ścianie. Zawsze zwracać uwagę na dostateczne napięcie pasów! Odpowiednio do materiału podkładu należy użyć odpowiedniego wkręta lub kołka rozporowego.

Jeżeli ze względów technicznych nie można zamontować nawijaka sznurka, to zawsze należy go tak podwiązać, żeby jego odległość od podłogi wynosiła co najmniej 150 cm.

SI Priročnik za uporabo

Pomembno, shranite za poznejši vpogled: Preberite pozorno

Za vašo varnost



OBVESTILO

! **Preberite pozorno!** Pred uporabo in montažo izdelka pazljivo preberite navodila za uporabo. Hranite ta navodila za uporabo za prihodnjo uporabo. Izdelek je namenjen izključno za uporabo v notranjih prostorih, namestijo pa ga lahko tudi laiki.

- Upoštevajte vsa varnostna opozorila! Če teh varnostnih napotkov ne upoštevate, ogrožate sebe in druge.
- Če izdelek prodate ali posredujete drugi osebi, ji morate obvezno izročiti tudi ta navodila za uporabo.
- Vsi deli izdelka morajo biti pravilno nameščeni.
- Izdelka ne spreminjajte.



OBVESTILO

! **Nevarnost zadušitve** Majhni otroci se lahko zadušijo zaradi zank v vrvicah, verigah, pasovih in vrvicah v notranjosti za aktivacijo izdelka.

Vrvi je treba hraniti izven dosega otrok, da preprečite obešenje in zavitje. Vrat otroka se lahko zaplete v vrvi.

Postelje, otroške postelje in pohištvo je treba postaviti proč od vrvi za okenska pokrivala.

Vrvi med seboj ni dovoljeno povezati. Zagotovite, da se vrvi ne zapletejo in ne nastane zanka

Nevarnost zadušitve zaradi majhnih delcev, ki jih je mogoče pogoltniti.

Obstaja nevarnost zadušitve otrok, če varnostna naprava (navijalnik vrvic, napenjalec verige) ni vgrajena. Varnostno napravo je treba stalno uporabljati, da so vrvic in verige otrokom nedostopne.



Montaža

Slika 1

- Vse dele preglejte, če so celi.
- Žaluzija vklj. z vrvicami in krmilnim drogom
- Montažni vložek za 80 cm žaluzijo
- Montažni vložek za od 100 do 140 cm žaluzijo
- Žaluzijo privijte v želeni položaj:
 - v okenski okvir ali na strop
 - na okenski okvir ali steno
 - Pri stenski in stropni montaži morate uporabiti ustrezne zatiče.

Prosimo, upoštevajte pri montaži nosilca razdaljo vsaj 10 cm do zunanjih robov.

- Žaluzijo vstavitev v montirani nosilec
- Nosilec zapahnite.

Pri montaži na ali v okenski okvir:

- Spojke privijte na okenski okvir. Žaluzijo pritrdite, ko je okno v nagibnem položaju.

Montaža navijalnika vrvic

Slika 2

Navijalnik vrvic je bil razvit in testiran za priložene vrvic! Služi kot varnostna naprava proti nevarnosti zadušitve. Priložen navijalnik vrvic namestite na primerno mesto. Pri tem morajo biti vrvic od tal oddaljene najmanj 150 cm. Pri namestitvi na okenski okvir mora biti na njem pritrjena tudi sponka. Pri stenski in stropni montaži ga namestite na steno.

Vsakič bodite pozorni na zadostno napestost vrvic! Uporabite za podlago ustrezni vijak oz. zatič.

Če iz gradbeno-tehnični razlogov ne bi bilo mogoče namestiti navijalnika vrvic, vrvico vedno zvežite tako, da je vedno zagotovljena razdalja od tal v dolžini 150 cm.

HU Használati utasítás

Fontos, későbbi hivatkozásul meg kell őrizni: Alaposan olvassa el

Biztonsági előírások



FIGYELEM!

Körültekintően olvassa el! A termék felszerelése és használata előtt körültekintően olvassa ezt a kezelési útmutatót. Őrizze meg az útmutatót, hogy későbbi is hasznát tudja venni. Ez a termék kizárólag beltérben való használatra alkalmas, és laikusok is könnyen felszerelhetik.

- Tartson be minden biztonsági utasítást! Ha ezeket nem veszi figyelembe, azzal veszélyezteti önmagát és másokat is.
- A termék értékesítése vagy átadása esetén feltétlenül adja át ezen használati utasítást is.
- A termék minden elemét megfelelően kell összeszerelni.
- Ne végezzen módosításokat a termékben.



FIGYELEM!

Fojtásveszély A termék működtetésére szolgáló húzózsínór hurkai, hevederjei és belül található zsínórjai miatt a kisgyermekek megfulladhatnak.

A fojtás és a feltekeredés megelőzése érdekében a zsínórokat úgy kell elhelyezni, hogy gyerekek ne férjenek hozzá. A zsínórok a gyermek nyakára tekeredhetnek.

Az ágyakat, kiságyakat és bútorokat az ablakokon lévő rolók zsínórjaitól távol kell felállítani.

A zsínórokat nem szabad egymással összekötni. Gondoskodni kell róla, hogy a zsínórok ne gubanco-lódjanak össze és ne keletkezzen hurok.

Fulladásveszély a lenyelhető kis alkatrészek miatt.

A gyermekeknél megfojtási veszély áll fenn, ha a biztonsági szerkezetet (zsínórrögzítő, láncfeszítő) nem szereli fel. Ezt a biztonsági szerkezetet mindig használni kell annak érdekében, hogy a zsínórhoz és lánchoz a gyerekek ne tudjanak hozzáférni.



Szerelés

1. ábra

- Vizsgálja meg, hogy mindegyik alkatrész hiánytalan-e.
- Zsalu zsínórral és szabályozórúddal
- Szerelőkészlet 80cm-es zsaluhoz
- Szerelőkészlet 100-140 cm-es zsaluhoz
- Csavarozza fel a zsalut a kívánt helyre:
 - ablakkereten belülre vagy a mennyezetre
 - ablakkereten belülre vagy a falra
 - Falra vagy mennyezetre történő szereléskor megfelelő tipliket kell használni.

A szerelés során kérjük ügyeljen arra, hogy a tartó és a külső szegély között maradjon legalább 10 cm távolság.

- A zsalut helyezze bele a felszerelt tartóba
- Reteszelje a tartót.

Ablakkeretre vagy ablakkeretbe történő szereléskor:

- Csavarozza fel a csíptetőket az ablakkeretre. A zsalut az ablak buklatott helyzetében tudja rögzíteni.

Zsinórrögzítő felszerelése

2. ábra

A zsinórrögzítőt a mellékelt zsinórokhoz tervezték és tesztelték! Biztonsági szerkezetként szolgál a megfojtási veszély elkerülésére.

A mellékelt zsinórrögzítőt megfelelő helyre szerelje fel. A zsinórnak legalább 150 cm távolságra kell lennie a padlótól. Az ablakkeretre történő felszereléskor a kapcsot is ott kell rögzíteni. Fali vagy mennyezeti szerelés esetén a falra szerelje. Mindig figyeljen a zsinór megfelelő feszességére! A felszerelési felülethez alkalmas csavarokat ill. tipliket használjon.

Amennyiben építéstechnikai okok miatt nem lehetne felszerelni a zsinórrögzítőt, a zsinórt mindig úgy kösse össze, hogy a padlótól való 150 cm-es távolság garantált legyen.

BAHR Priručnik za upotrebo

Važno, spremite za kasniji uvid: Pažljivo pročitajte

Za Vašu sigurnost



PAŽNJA!

Pažljivo pročitajte! Pažljivo pročitajte prije upotrebe i montaže proizvoda ovo uputstvo za upotrebu. Čuvajte ovo uputstvo za buduće potrebe. Ovaj proizvod je pogodan samo za unutrašnju upotrebu i mogu ga instalirati nestručnjaci.

- Uvijek poštujujte sve sigurnosne upute! Ako ne poštujuete sigurnosne upute ugrožavate sebe i ostale.
- Ako proizvod prodajete ili posuđujete obavezno predajte i ovu uputu za upotrebu.
- Svi dijelovi proizvoda trebaju biti ispravno montirani.
- Ne mijenjajte proizvod.

 **ΠΑΖΝΙΑ!** **Οπα-
snost od davljenja** Mala djeca se mogu zadaviti kroz petlje u pote-
znim trakama, lancima, kaiševima i
unutra nalazećim trakama za ruko-
vanje proizvodom.

Trake držati van dohvata
djece, kako bi izbjegli davlje-
nje i uplitanje. Vrat djeteta
može se upetljati u trake.

Krevete, dječje krevete i namještaj
postavite udaljeno od traka za
zastor za prozor.

Trake ne smiju biti međusobno
povezane. Uvjerite se, da se trake
ne mogu zaplesti i napraviti petlju.
Opasnost od gušenja kroz male
dijelove koji se mogu progutati.
Za djecu postoji opasnost od dav-
ljenja ako sigurnosni uređaj (kalem
za namatanje špage, stezač lanca)
nije ugrađen. Ovaj sigurnosni ure-
đaj mora se uvijek koristiti, da bi
špage i lanci bili nedostupni djeci.

Montaža

Slika 1

- Provjerite potpunost svih dijelova.
- Žaluzija uklj. konopac i šipka za pomicanje
- Komplet za montažu za žaloziju široku 80 cm
- Komplet za montažu za žaloziju široku 100- 140 cm
- Zavrnite žaluziju na željeno mjesto:
 - u prozorskom okviru ili na stropu
 - na prozorski okvir ili na zid
 - Kod zidne ili stropne montaže tre-
baju se koristiti odgovarajuće tiple.

Uzmite molimo Vas u obzir, da se prilikom
montaže nosača mora držati razmak od
najmanje 10 cm prema vanjskim rubo-
vima.

- Postavite žaluziju i montirane nosače.
- Blokirajte nosače.

Kod montaže na ili u prozorskom okviru:

- Zavrnite kopče na prozorskim okvi-
rima. Žaluziju fiksirajte kada je prozor
isklopljen.

Montirati kalem za namatanje špage

Slika 2

Kalem za namatanje špage je razvijen i
testiran za isporučene špage! On služi
kao sigurnosni uređaj za sprječavanje
opasnosti od davljenja.

Priloženi kalem za namatanje špage
montirati na odgovarajuće mjesto. Pri
tome moraju špage imati razmak od poda

najmanje 150 cm. Kod montaže na okvir
prozora, tamo se mora takođe i stezaljka
pričvrstiti. Kod zidne ili stropne montaže,
montirajte na zid. U svakom slučaju, odr-
žavati odgovarajuću napetost špage! U
skladu sa podlogom, koristiti odgovara-
juće vijke odnosno tiple.

Ako se zbog strukturno tehničkih razloga
ne može montirati kalem za namatanje
špage, konopce uvijek vežite zajedno,
tako da je razmak od poda 150 cm, zaga-
rantovan u svakom trenutku.

GR Οδηγίες χρήσης

**Σημαντικό, φυλάσσετε για
μελλοντική αναφορά: Διαβάστε
προσεκτικά**

Για την ασφάλειά σας

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε προσεκτικά! Πριν τη
χρήση και τη συναρμολόγηση του
προϊόντος διαβάστε πολύ προσε-
κτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες
χρήσης για μελλοντικούς σκοπούς.
Το προϊόν αυτό ενδείκνυται απο-
κλειστικά για τη χρήση σε εσωτερι-
κούς χώρους και μπορεί να τοππο-
θετηθεί από ερασιτέχνες.

- Λάβετε υπόψη όλες τις υποδείξεις
ασφαλείας! Αν παραβλέψετε τις υπο-
δείξεις ασφαλείας, θέτετε σε κίνδυνο
τόσο τον εαυτό σας όσο και άλλους.
- Αν πουλήσετε ή παραδώσετε σε τρί-
τους το προϊόν, παραδώστε οπωσδή-
ποτε μαζί και τις παρούσες οδηγίες
χρήσης.
- Όλα τα εξαρτήματα του προϊόντος
πρέπει να είναι σωστά συναρμολογη-
μένα.
- Μη διεξάγετε μετατροπές στο προϊόν.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος στραγγαλισμού Τα
μικρά παιδιά κινδυνεύουν να υπο-
στούν στραγγαλισμό από θηλιές
σε κορδόνια, αλυσίδες, ζώνες και
εσωτερικά κορδόνια που χρησι-
μεύουν στην ενεργοποίηση του
προϊόντος.

Κρατάτε τα κορδόνια μακριά
από τα παιδιά, ώστε να μην
εμπλακούν σε αυτά και υπο-
στούν στραγγαλισμό. Ο λαιμός
των παιδιών μπορεί να εμπλακεί
στα κορδόνια.

Τοποθετείτε τα κρεβάτια, τα παι-
δικά κρεβάτια και τα έπιπλα μακριά
από κορδόνια καλυμμάτων παρα-
θύρων.

Τα κορδόνια δεν επιτρέπεται να
δένονται μεταξύ τους. Να βεβαιώ-
νεστε πως τα κορδόνια δεν μπερ-
δεύονται και δε σχηματίζουν
θηλιές.

Κίνδυνος πνιγμού από μικρά τεμά-
χια που μπορούν να καταποθούν.
Για τα παιδιά υπάρχει κίνδυνος
στραγγαλισμού, αν δεν τοποθετη-
θεί η διάταξη ασφαλείας (μηχανι-
σμός περιτύλιξης κορδονιών,
τανυστής αλυσίδας). Αυτή η διά-
ταξη ασφαλείας πρέπει να χρησι-
μοποιείται πάντα με τρόπο ώστε τα
παιδιά να μην έχουν πρόσβαση
στα κορδόνια και τις αλυσίδες.

Συναρμολόγηση

Εικόνα 1

- Ελέγξτε όλα τα μέρη ως προς την
πληρότητα.
- Περσίδα συμπερ. κορδονιού και
ράβδου ελέγχου
- Σειτ συναρμολόγησης για περσίδα
80 cm
- Σειτ συναρμολόγησης για περσίδα
100-140 cm
- Βιδώστε την περσίδα στην επιθυμητή
θέση:
 - στο πλαίσιο παραθύρου ή στο
ταβάνι
 - στο πλαίσιο παραθύρου ή στον
τοίχο
 - Κατά τη συναρμολόγηση σε τοίχο ή
ταβάνι, πρέπει να χρησιμοποιη-
θούν αντίστοιχα ούπα.

Κατά τη συναρμολόγηση των φορέων
προσέξτε να τηρείτε ελάχιστη απόσταση
10 cm προς τις εξωτερικές ακμές.

- Τοποθετήστε την περσίδα στους
συναρμολογημένους φορείς.
- Ασφαλίστε τους φορείς.

Κατά τη συναρμολόγηση πάνω ή μέσα
στο πλαίσιο παραθύρου:

- Βιδώστε τα κλιπ στο πλαίσιο παραθύ-
ρου. Στερεώστε την περσίδα θέτοντας
το παράθυρο σε κεκλιμένη θέση.

Συναρμολόγηση μηχανισμού περιτύλιξης κορδονιών

Εικόνα 2

Ο μηχανισμός περιτύλιξης κορδονιών
έχει σχεδιαστεί και δοκιμαστεί για τα
συνοδευτικά κορδόνια! Χρησιμεύει ως
διάταξη ασφαλείας από κίνδυνο στραγγα-
λισμού.

Συναρμολογήστε το συνοδευτικό μηχανι-
σμό περιτύλιξης κορδονιών στην κατάλ-
ληλη θέση. Τα κορδόνια πρέπει να έχουν
απόσταση τουλάχιστον 150 cm από το
έδαφος. Κατά τη συναρμολόγηση στο
πλαίσιο παραθύρου πρέπει να στερεωθεί
εκεί και η κλέμα. Κατά τη συναρμολόγηση
σε τοίχο ή ταβάνι, συναρμολογήστε πάνω
στον τοίχο. Προσέχετε κάθε φορά για την
επαρκή τάνυση των κορδονιών! Ανάλογα
με το υπόστρωμα, χρησιμοποιήστε
κατάλληλη βίδα ή ούπα.

Εάν για τεχνικούς λόγους δεν μπορεί να
συναρμολογηθεί μηχανισμός περιτύλιξης
κορδονιών, δένετε πάντα τα κορδόνια
μεταξύ τους έτσι ώστε να διασφαλίζεται
ανά πάσα στιγμή απόσταση 150 cm από
το δάπεδο.

NL Gebruiksaanwijzing

**Belangrijk, voor latere verwijzing
opslaan: Zorgvuldig lezen**

Voor uw veiligheid

 **LET OP!** **Zorgvul-
dig lezen!** Lees vóór gebruik en
montage van het product deze
bedieningshandleiding zorgvuldig
door. Sla deze handleiding op voor
latere doeleinden. Dit product is
uitsluitend geschikt voor gebruik
binnen en kan door leken worden
gemonteerd.

- Neem altijd alle veiligheidsinstructies
in acht! Wanneer u de veiligheidsin-
structies niet in acht neemt, brengt u
uzelf en anderen in gevaar.
- Als u het product koopt of door-
geeft, overhandig dan ook in ieder
geval deze gebruiksaanwijzing.
- Alle delen van het product moeten
juist gemonteerd zijn.
- Product niet veranderen.

 **LET OP!** **Gevaar
voor verwurging** Kleine kinderen
kunnen gewurgd worden door lus-
sen in treksnoeren, kettingen, gor-
dels en touwen die zich in het pro-
duct bevinden om het product te
gebruiken.

Touwen dienen buiten het
bereik van kinderen te wor-
den gehouden om te voorko-
men dat ze erdoor gewurgd of ver-
strikt worden. De hals van een kind
kan in touwen verstrikt raken.

Bedden, kinderbedjes en meube-
len op een veilige afstand van de
touwen voor vensterafdekkingen
opstellen.

Touwen mogen niet aan elkaar
vastgeknoopt worden. Er moet
voor gezorgd worden ervoor dat de
touwen niet verstrikt raken en een
lus vormen.

Gevaar voor verstikking door en
inslikbare kleine voorwerpen.

Voor kinderen bestaat gevaar voor
verwuring, als de veiligheidsvoor-
ziening (snoerhaspel, kettingspan-
ner) niet gemonteerd wordt. Deze
veiligheidsvoorziening moet altijd
worden gebruikt opdat snoeren en
kettingen ontoegankelijk zijn voor
kinderen.

Montage

Afbeelding 1

- Controleer of alle delen volledig zijn.
 - Jaloezie incl. koord en stuurstang
 - Montageset voor jaloezie van 80
cm
 - Montageset voor jaloezie van 100-
140 cm
- Schroef de jaloezie vast op de
gewenste positie:
 - in het raamkozijn of tegen het pla-
fond
 - op het raamkozijn of tegen de wand
 - Bij wand- of plafondmontage die-
nen overeenkomstig pluggen te
worden gebruikt.

Let er a.u.b. op dat u bij de montage van
de houders een afstand van minimaal
10 cm tot de buitenranden aanhoudt.

- Zet de jaloezie in de gemonteerde
houders
- Vergrendel de houders.

Bij montage op of in het raamkozijn:

- Schroef de clips tegen het raamko-
zijn. U fixeert de jaloezie als het raam
gekanteld is.

Snoerhaspel monteren

Afbeelding 2

De snoerhaspel is ontwikkeld en getest voor de meegeleverde snoeren! Hij dient als beveiligingsvoorziening tegen het gevaar voor verwurging.

Dij bijgevoegde snoerhaspel op een geschikte plaats monteren. Hierbij moeten de snoeren een afstand van minimaal 150 cm tot de vloer hebben. Bij montage op het raamkozijn moet de klem daar ook worden bevestigd. Bij wand- of plafondmontage a.u.b. aan de wand monteren. Telkens op voldoende spanning van de snoeren letten! Voor de ondergrond geschikte schroef c.q. plug gebruiken. Mocht om bouwtechnische redenen geen snoerhaspel kunnen worden gemon-teerd, dan de koordjes zo vastbinden dat vanaf de grond een afstand van 150 cm altijd gewaarborgd is.

SE Bruksanvisning

Viktigt, sparas för senare bruk: Läs noggrant

För din säkerhet

**OBS!** **Läses noggrant!**

För användning och montering av denna produkt skall bruksanvisningen läsas igenom noggrant. Spara denna anvisning för senare bruk. Produkten är avsedd endast för användning inomhus och kan monteras av lekman.

- Beakta alla säkerhetsanvisningar! Om säkerhetsanvisningarna inte beaktas utsätter du dig själv och andra personer för fara.
- Om du säljer eller lämnar produkten vidare skall denna bruksanvisningen ovillkorligen följa med.
- Kontrollera att alla produktdelar är korrekt monterade.
- Förändra inte produkten.

**OBS!** **Risk för strypning** Små barn kan strypas av slingor i dragband, kedjor, remmar och invändiga snören för manövrering av produkten.

För undvikande av strypning och intrassling skall man hålla snörena utom räckhåll för små barn. Snörena kan lindas runt barnets hals

Flytta sängar, spjälsängar och möbler bort från snören till insynsskydd.

Knyt inte ihop snörena med varandra. Se till att inte snörena vrids och bildar slingor.

Risk för kvävning p.g.a. smådelar som kan sväljas.

Kvävningsrisk för småbarn om inte säkerhetsanordningen (snörhaspel, kedjesträckare) inte monteras. Denna säkerhetsanordning måste alltid användas så att snören och kedjor inte kan kommas åt av barn.



Montering

Bild 1

- Kontrollera om alla delar är kompletta.
 - Persienn inkl. snöre och styrstång
 - Monteringssats för 80 cm persienn
 - Monteringssats för 100 -140 cm persienn
- Skruva fast persiennen på önskad plats:
 - i fönsterramen eller i taket
 - på fönsterramen eller i väggen
 - Vid vägg- eller takmontering ska lämpliga pluggar användas.

Beakta vid monteringen av fästen att ett avstånd på minst 10 cm till ytterkanterna följs.

- Sätt i persiennen i de monterade fästena
- Lås fästena.

Vid montering på eller i fönsterramen:

- Skruva fast klämmorna på fönsterramen. De fixerar persiennen om fönstret är lutat.

Montera snörhaspel

Bild 2

Snörhaspeln har utvecklats och testats för de medföljande snörena. Den används som säkerhetsanordning mot strypfara.

Montera medföljande snörhaspel på ett lämpligt ställe. Snörena måste då ha ett avstånd på minst 150 cm från golvet. Vid montering på fönsterramen måste klämman även fästas fast där. Vid vägg- eller

takmontering ska den monteras på väggen. Se till att snörena är tillräckligt spända! Använd snören eller pluggar som är lämpliga för underlaget.

Om det på grund av byggtekniska orsaker inte är möjligt att montera en snörhaspel, ska snören bindas ihop så att ett avstånd på 150 cm från golvet alltid garanteras.

FI Käyttöohje

Tärkeä, säilytä myöhempää tarvetta varten: Lue huolellisesti

Oman turvallisuutesi vuoksi

**HUOMIO!** **Lue huolellisesti!** Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja asennusta. Säilytä nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten. Tämä laite on sopii käytettäväksi ainoastaan sisätiloissa, ja sen asennukseen ei tarvita ammattihenkilöä.

- Noudata turvallisuusohjeita! Turvallisuusohjeiden laiminlyönnillä vaaranat itsesi ja muut ihmiset.
- Jos myyt tai luovutat tuotteen jollekin toiselle henkilölle, anna tämä käyttöohje laitteen mukaan.
- Tuotteen kaikki osat täytyy asentaa oikein.
- Älä tee muutoksia tuotteeseen.

**HUOMIO!** **Kuristumisvaara** Pienet lapset voivat kuristua vetonarujen lenkkeihin, ketjuihin, hihnoin ja tuotteen käyttöön tarkoitettuihin sisällä oleviin naruihin.

Pidä narut pois lasten ulottuvilta kuristumisen ja kietoutumisen välttämiseksi. Narut voivat kietoutua lapsen kaulaan. Sängyt, lastensängyt ja huonekalut on asetettava etäälle ikkunasuojien naruista.

Naruja ei saa yhdistää toisiinsa. On varmistettava, että narut eivät pääse kietoutumaan ja muodostamaan lenkkiä.

Nieltävissä olevat pienet osat aiheuttavat tukehtumisvaaran.

Lapset voivat kuristua, jos turvalaitetta (narukelaa, ketjunkiristintä) ei asenneta. Turvajärjestelmiä on käytettävä aina, jotta lapset eivät pääse käsiksi naruihin ja ketjuihin.



Asennus

Kuva 1

- Tarkista, että pakkauksessa on kaikki osat.
- Sälekaihdin sekä narut ja ohjaus-tanko
- 80 cm sälekaihtimen asennussarja
- 100-140 cm sälekaihtimen asennussarja
- Kiinnitä sälekaihdin haluttuun paikkaan:
 - ikkunankarmiin tai kattoon
 - ikkunankarmin päälle tai seinään
 - Seinä- ja kattoasennuksessa on käytettävä vastaavia tulppia.

Ota huomioon kannattimien asennuksessa, että jätät vähintään 10 cm välimatkan ulkoreunoihin.

- Aseta sädekaihdin asennettuihin kannattimiin
- Lukitse kannattimet.

Asennettaessa ikkunankarmiin tai sen päälle:

- Ruuvaa kiinnittimet ikkunankarmiin. Kiinnitä sälekaihdin ikkunan kallistusasennossa.

Narukelan asennus

Kuva 2

Narukela on kehitetty ja testattu sopimaan mukana tullessiin naruihin! Se toimii turvalaitteena estämässä kuristumisvaaran.

Kiinnitä mukana tullut narukela sopivaan kohtaan. Narujen on oltava tällöin vähintään 150 cm päässä lattiasta. Asennettaessa ikkunankarmiin, on myös liitin kiinnitettävä siihen. Seinä- ja kattokiinnityksessä asenna se seinään. Huomioi aina narujen riittävä kireys! Käytä alustaan sopivaa ruuvia tai tulppaa.

Jos rakennusteknistä syistä ei voida kiinnittää narukelaa, sido narut aina niin yhteen, että välimatka lattiaan on varmasti aina 150 cm.